

# Sapete amanti

Jachet de Berchem (c.1505-1567)

*Il primo libro di madrigali d'Arcadelt a 4 voci (Venice, 1539)*

5

Cantus Sa - pe-te a-man - ti, per-ch'a-mo-r'è

Altus Sa - pe-te a-man - ti, per - ch'a-mo-r'è

Tenor Sa - pe-te a-man - ti, per-ch'a-mo-r'è cie-

Bassus Sa - pe-te a-man - ti, per-ch'a-mo-r'è

10

cie - co? Per-ché mi - ran-do fi - so Gli oc - chi se - re - ni di ma - don-na me -

cie - co? Per - ché mi - ran-do fi - so Gli oc-chi se - re - ni di ma-don - na me -

- co? Per - ché mi - ran-do fi - so Gli oc-chi se - re - ni di ma - don-na me -

cie - co? Per-ché mi - ran-do fi - so Gli oc-chi se - re - ni di ma - don-na me -

15 20

co, El - la, col suo bel vi - so E col di - vin splen - do - re,

- co, El - la, col suo bel vi - so, col suo bel vi - so, El - la, col

- co, El - la, col suo bel vi - so, El - la, col suo bel

- co, El - la, col suo bel vi - so, El - la, col

25

E col di - vin splen-do - re, E col di - vin splen-do - r'E col di -  
suo bel vi - so E col di - vin splen-do - re, E col di - vin splen-do - re, E col di -  
vi - so, bel vi - - so E col di - vin splen-do - re, E col di - vin splen-do  
suo bel vi - so E col di - vin splen-do - re, E col di - vin splen-do -

30

vin splen-do - re, Tol - s'a lui gli oc - chi, Tol - s'a lui gli oc - chi ed a me tol - s'il co -  
vin splen-do - re, Tol - s'a lui gli oc - chi ed a me tol - s'il co - re,  
do - re, Tol - s'a lui gli oc - chi ed a me tol - s'il co - re, Tol - s'a lui  
re, Tol - s'a lui gli oc - chi ed a me tol - s'il co - re, Tol - s'a lui gli oc - chi ed

35 40 #

re, Tol - s'a lui gli oc - chi ed a me tol - s'il co - re, tol - s'il co - re.  
Tol - s'a lui gli oc - chi ed a me tol - s'il co - re, ed a me tol - s'il co - re.  
gli oc - chi ed a me tol - s'il co - re, tol - s'il co - re, tol - s'il co - re.  
a me tol - s'il co - re, Tol - s'a lui gli oc - chi ed a me tol - s'il co - re.

Sapete, amanti, perché amore è cieco?  
Perché mirando fiso  
gli occhi sereni di madonna meco,  
ella, col suo bel viso  
e col divin splendore,  
tolse a lui gli occhi ed a me tolse il core.

Lovers, do you know why love is blind?  
Because with me, gazing intently  
into the serene eyes of my lady,  
she, with her beautiful visage  
and with her divine splendor,  
took from him his eyes and from me my heart.

*translation by editor*